Porównanie tłumaczeń II Koryntian 6:5

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | w ciosach w strażnicach w niepokojach w trudach w bezsennych nocach w postach |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | w chłostach, w więzieniach, w rozruchach, w trudach,\* w bezsennych nocach,\*\* w postach,\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | w chłostach, w strażnicach, w niepokojach, w trudach, w bezsennościach, w poszczeniach, |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | w ciosach w strażnicach w niepokojach w trudach w bezsennych nocach w postach |

1. 1) Lub: w ciężkiej pracy. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Lub: w bezsenności. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>510 16:23</x>; <x>510 17:5</x>; <x>510 19:23</x>; <x>530 4:12</x>; <x>540 11:23-27</x> [↑](#footnote-ref-4)